

Genesis, n° 33, « Afrique-Caraïbe »

Paris, PUPS, 2011, 208 p

Karolina Resztak



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/coma/329>

DOI : [10.4000/coma.329](https://doi.org/10.4000/coma.329)

ISSN : 2275-1742

Éditeur

Institut des textes & manuscrits modernes (ITEM)

Référence électronique

Karolina Resztak, « *Genesis*, n° 33, « Afrique-Caraïbe » », *Continents manuscrits* [En ligne], Comptes rendus de parutions, mis en ligne le 22 avril 2014, consulté le 16 mars 2023. URL : <http://journals.openedition.org/coma/329> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/coma.329>

Genesis, n° 33, « Afrique-Caraïbe »

Paris, PUPS, 2011, 208 p

Karolina Resztak

RÉFÉRENCE

Genesis, n° 33, « Afrique-Caraïbe »

Daniel Delas

Claire Riffard

Paris, PUPS, 2011, 208 p

- 1 *Genesis*, la revue internationale de l'Institut des Textes et Manuscrits modernes (ITEM), est un lieu d'échanges autour de la critique génétique depuis 1992. Le numéro 33 de la revue, paru en novembre 2011, nous fait découvrir certains aspects de la genèse des grands textes de la littérature francophone africaine et antillaise.
- 2 Produits par des écrivains d'Afrique et de Caraïbe – Jean-Joseph Rabearivelo, Ahmadou Kourouma, Sony Labou Tansi, Albert Memmi, Aimé Césaire, Frankétienne – qui ont choisi la langue française comme moyen d'expression littéraire, rédigés dans un contexte colonial ou postcolonial, ces textes sont considérés dans le monde comme des classiques de la littérature francophone.
- 3 Leurs manuscrits et leurs avant-textes – brouillons, fiches, notes rédigées à la marge pendant des relectures, corrections faites à la suggestion des éditeurs, etc. – étudiés dans le numéro 33 de *Genesis* dévoilent, d'une part, un énorme travail de rédaction et, souvent, de concessions des auteurs réputés canoniques ; d'autre part la richesse des archives en tant que matériau scientifique.
- 4 Souvent menacés de disparition à cause du mauvais stockage, de l'ignorance, des catastrophes naturelles voire des conflits armés (notamment en Afrique), ces documents – mines de savoir pour les chercheurs – sont systématiquement récupérés, catalogués, étudiés, conservés et mis à l'abri par les membres de l'équipe « Manuscrit francophone » de l'ITEM. Ces derniers partagent ici les résultats de leur travail, entre diplomatie, philologie, conservation et informatique.

Jean-Louis Lebrave, en se penchant sur la problématique de l'informatique légale (ang. « *computer forensics* »), convainc que la critique génétique, malgré une lente disparition du manuscrit traditionnel remplacé par le disque dur, a devant elle un bel avenir.

Dominique Combe étudie les relations entre la critique génétique, la théorie postcoloniale et les études francophones.

Serge Meitinger analyse la genèse du poème liminaire du recueil *Sylves*, intitulé « Lignes », de Jean-Joseph Rabearivelo.

Jean-Pierre Orban et Nicolas Martin-Granel se penchent respectivement sur le travail d'édition chez Sony Labou Tansi à l'exemple de *Machin la Hernie* et de *L'État honteux* et des écritures multiples du *Quatrième Côté du triangle*.

Patrick Corcoran et Jean-François Ekoungoun publient une étude sur l'intégralité de l'avant-texte des *Soleils des Indépendances* d'Ahmadou Kourouma.

Guy Dugas nous fait découvrir une postface inédite du *Portrait du colonisé, précédé du Portrait du colonisateur* d'Albert Memmi.

Henri Lopes parle de son rapport aux manuscrits, aux tapuscrits et aux ordinateurs dans un entretien avec Lydie Moudileno.

Les chercheurs travaillant sur les corpus antillais proposent des études des manuscrits d'Aimé Césaire : *Et les chiens se taisaient*, par Alex Gil, et *Rumination de caldeiras* – poème inédit, transcrit et présenté par Dominique Rudelle et René Hénane.

Jean Jonassaint traite des questions méthodologiques de la critique génétique en Haïti à l'exemple des deux romans de Frankétienne : *Dézaï* (rédigé en créole) et *Les Affres du Défi* (sa version française).

- 5 Malgré son sous-titre *Afrique-Caraïbe*, le volume ne reste pas clos aux articles des généticiens travaillant sur les fonds d'autres continents : dans la partie « Varia », nous pouvons retrouver une étude du dialogisme intérieur, à l'exemple des notes dans le Cahier n° 46 de Marcel Proust – par Julie André – et une analyse de l'écriture « sous contraintes » de Jules Verne – par Philippe Scheinhardt. Élisabeth Lois dresse un état des lieux de la critique génétique en Argentine.

Les articles sont d'autant plus intéressants qu'ils sont accompagnés par les reproductions des manuscrits étudiés dans ce numéro 33 de *Genesis*, qui s'achève par une pensée dédiée à l'œuvre d'Édouard Glissant, disparu à la veille de la publication.